

# Malterdinger



## Mitteilungen



Amtsblatt der Gemeinde Malterdingen | 32. Jahrgang

Donnerstag, 19. Oktober 2023 | Nr. 42



### AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

#### Die Aula ist an folgenden Terminen wegen einer Veranstaltung belegt:

Samstag, 21.10.2023 und Sonntag, 22.10.2023 (VHS)  
Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

#### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Turnhalle ist an folgendem Termin wegen einer Veranstaltung belegt:  
Mittwoch, den 25.10.2023  
Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

#### Das Einwohnermelde- und Passamt ist an folgenden Tagen geschlossen:

Freitag 27.10.2023  
Freitag 03.11.2023  
Freitag 10.11.2023

Wir bitten um Verständnis.



#### Einladung

Hiermit lade ich Sie zur Kulturausschuss-Sitzung am Dienstag, 24.10.2023, um 19:00 Uhr ein.

Die Sitzung findet im Rathaus, Bürgersaal, Hauptstraße 18, 79364 Malterdingen statt.

#### Tagesordnung:

- 1 Veranstaltungstermine 2024
- 2 Wahl einer Vereinssprecherin / eines Vereinssprechers für das Jahr 2024
- 3 Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen  
gez. Hartwig Bußhardt, Bürgermeister



### UNSERE JUBILARE WIR GRATULIEREN ...

Zum 75. Geburtstag am 25.10.2023, Frau Renate Irmgard Winter

Die Gemeinde gratuliert der Jubilarin herzlich.  
Wir wünschen Ihr für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.  
Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister



### MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

#### Workshop: Kommunalpolitik – Das ist mein Ding!

Noch immer sind viel mehr Männer als Frauen in der Kommunalpolitik aktiv – das muss sich ändern! Daher richtet sich dieser LpB-Workshop explizit an Mädchen und junge Frauen zwischen 16 und 25 Jahren. Gemeinsam begeben wir uns am Freitag, 27. Oktober 2023 von 8 bis 13 Uhr im Kreistagssitzungssaal des Landratsamts Emmendingen (Bahnhofstraße 2-4, 6. Stock im Hauptgebäude) auf die Suche, warum das eigentlich so ist und was es braucht, damit es sich schnell ändert. Denn kommunalpolitische Entscheidungen haben unmittelbare Auswirkungen auf unser Alltagsleben. Mit Blick auf die Kommunalwahlen am 9. Juni 2024 erarbeiten wir gemeinsam die Grundlagen der Kommunalpolitik. Welche Möglichkeiten haben junge Frauen, sich politisch zu beteiligen? Den Teilnehmenden werden interaktiv Wege aufgezeigt, um ihre Gemeinde mitzugestalten. Die eigenen Ideen, Vorschläge und Themen sowie Fragen und Anliegen werden im Anschluss mit Politikerinnen aus der Region diskutiert. Ort: Kreistagssitzungssaal im Landratsamt Emmendingen. Anmeldung bitte unter <https://eveeno.com/269175309>

#### Landratsamt Emmendingen 12. Oktober 2023

**Kreiskrankenhaus Emmendingen: Schwangerschaft und Geburt**  
Das Kreiskrankenhaus Emmendingen bietet am Mittwoch, 25. Oktober 2023 ab 18:30 Uhr eine Infoveranstaltung zum Thema Geburtshilfe im Kreiskrankenhaus an. Alle, die Familienzuwachs erwarten, sind herzlich eingeladen. Der Kurs findet im Kreiskrankenhaus Emmendingen statt. Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten, Tel: 07641/454-2271. Bei der Anmeldung erfahren Sie, ob die Infoveranstaltung als WebSeminar oder als Vor-Ort-Termin stattfindet.

#### Kreismedienzentrum in den Herbstferien geschlossen

Das Kreismedienzentrum ist in den Herbstferien in der Woche von Montag, 30. Oktober bis Freitag, 3. November 2023 geschlossen. Ab Montag, 6. November 2023 ist wieder zu den regulären Zeiten geöffnet. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 16:00 Uhr. Freitags von 08:00 bis 13:00 Uhr.

#### Die gruseligsten Halloween-Rezepte mit regionalen Zutaten – Kochworkshop für Jugendliche ab 12 Jahren, nur noch wenige Plätze frei

Bei dem schaurig schönen Kochworkshop lernen Jugendliche ab 12 Jahren, wie sich mit regionalen und saisonalen Zutaten auch in der dunklen Jahreszeit ein preiswertes Halloweenparty-Buffer bestücken lässt. In der Gruselküche wird Süßes und Saures zubereitet und anschließend gemeinsam verspeist. Wer möchte, kann verkleidet kommen. Termin: Samstag, 28. Oktober von 11:00 – 14:00 Uhr am Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg. Die Lebensmittelkosten werden auf die Teilnehmenden umgelegt (ca. 7 – 10 €). Anmeldung über den folgenden Link: [www.terminland.de/landkreis-emmendingen](http://www.terminland.de/landkreis-emmendingen). Der Kurs wird durch das Ministerium für Ernährung, Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

**Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30**

**Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr**

**Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr**

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Anweisungen, Gebühren, Beiträge, Gewerbe	Magdalena Schmider	9111-25
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
Rechnungsamt, Verbrauchsabrechnung, Holzverkauf	Luca Benedikt	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Hund- und Vergnügungssteuer			Bücherei	Elke Fellmann	9297284
			Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0176/97738380
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				Günter Hirsch	0172/282 5195
				Markus Grafmüller	0176/3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
			(telefonisch erreichbar:	Fax:	07641/933174
Hauptamt, Bauamt,	Martin Klomfaß	9111-18		Donnerstag	17:00 bis 18:00 Uhr)
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

### Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW	0800/3629-77	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG.	0800/2767767
Wasserversorgung Malterdingen	0151/12298398		

### Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
<b>Pfarrämter:</b>	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	0761/12012000
www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

#### **Apothekennotdienst:**

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

#### **Tierärztlicher Sonntagsdienst:**

**Samstag, 21. Oktober 2023 und  
Sonntag, 22. Oktober 2023**

Dr. Bretzinger, Glottertal  
07684/90890

#### **Tierärztlicher Kleintiernotdienst**

**werktags von 18:00 – 8:00 Uhr**

**Informationen hierzu erteilt der Haustierarzt.**

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter [standesamt@malterdingen.de](mailto:standesamt@malterdingen.de).

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

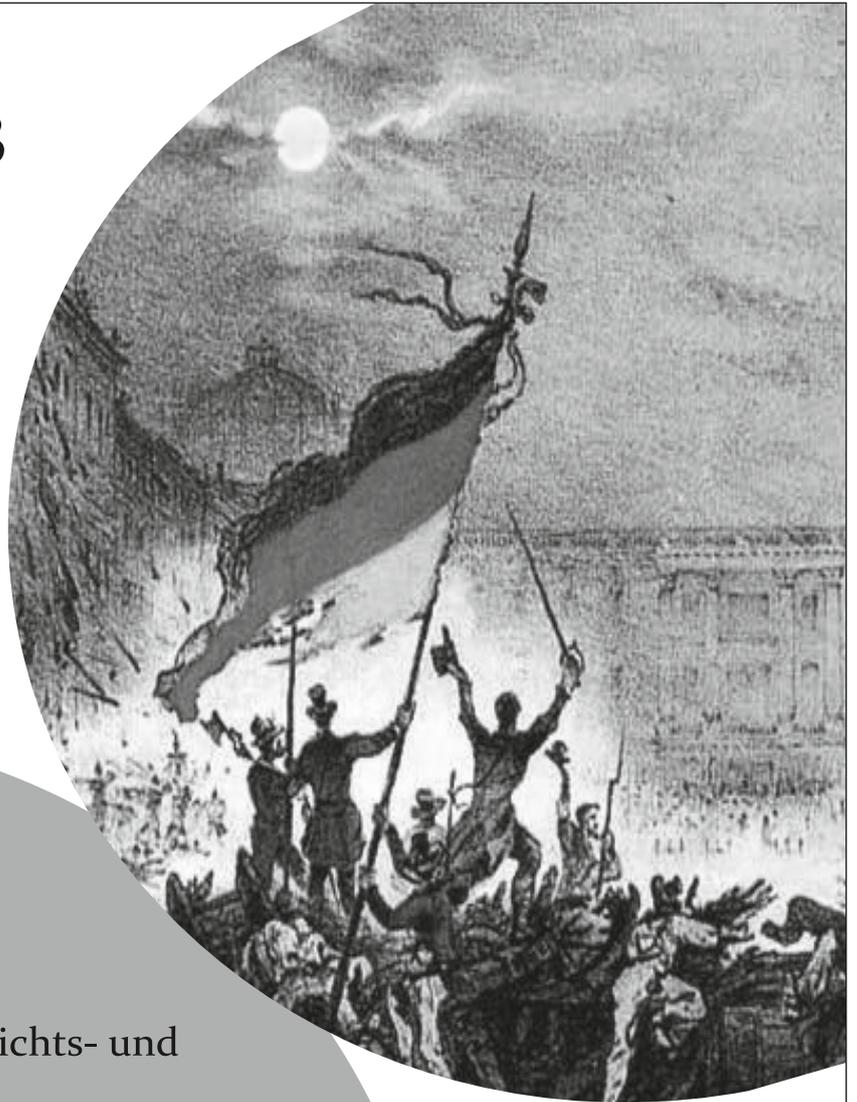
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# 1848 – 2023

## 175 Jahre Badische Revolution

„Als der  
Geist der  
Freiheit  
durch alle  
Lande zog.“



Mundartlesung des Geschichts- und  
Kulturkreis e.V. aus privaten  
Aufzeichnungen des Malterdinger  
Ratschreibers Jakob Heizmann.  
Jakob Heizmann ist in jungen Jahren  
Angehöriger des 1. Aufgebots der  
Malterdinger Bürgerwehr.  
Dem Emmendinger Bataillon unterstellt,  
folgen Einsätze in Nordbaden.  
Tauchen Sie ein in die Erlebnisse des Jakob  
Heizmann zur Zeit der Badischen Revolution.

**Freitag, 27.10.2023,  
19.30 Uhr im  
KaffeeSatz,  
Dorftreff & Bibliothek  
Eintritt frei!**



Anmeldung erbeten unter:  
dorftreff@malterdingen.de /Tel: 07644/9297285 und  
9297284 (Bibliothek)

**KAFFEESATZ  
DORFTREFF & BIBLIOTHEK****Adresse:**Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen**Öffnungszeiten:**Dorftreff Di, Mi, Fr 14 - 18 Uhr  
Bibliothek Di, Fr 14 - 18 Uhr**Kontakt:**Dorftreff Tel. 07644 929 7285, E-Mail: dorftreff@malterdingen.de  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: buecherei@malterdingen.de  
Web: www.malterdingen.de/buch**Die Räumlichkeiten der Einrichtung sind klimatisiert.****JUGENDTREFF  
MALTERDINGEN****Jugendpflege  
Malterdingen****Malterdinger Kinderkino**

mit dem Film

**„Alles steht Kopf“**

Die elfjährige Riley wird plötzlich aus ihrem bisherigen Leben im mittleren Westen (USA) gerissen, als ihr Vater einen neuen Job annimmt. Die Familie zieht nach San Francisco und die Gefühle im Kontrollzentrum von Rileys Verstand haben mächtig zu tun: Freude versucht, das Positive herauszustellen, doch Angst, Wut, Ekel und Traurigkeit bekommen immer mehr die Überhand. Die Gefühle sind sich uneins darüber, wie sie das Mädchen am besten durch den veränderten Alltag navigieren. Als sich Freude und Traurigkeit dann auch noch verlaufen, müssen sie schnell ins Kontrollzentrum zurückfinden, sonst könnte Riley eine große Dummheit begehen. Bald treffen die beiden verirrt den Gefühle Rileys imaginären Freund Bing Bong und der hat noch eine Ladung guter Laune im Gepäck. Aber der Weg durch Träume und Gedanken zurück in die Zentrale ist lang und voller Hindernisse...

USA, 2015

Animation, 94 Minuten

B.J.F.-Empfehlung: ab 10 Jahren / FSK: ab 0 Jahren

**am Montag, den 23. Oktober 2023**

um 17.15 Uhr (bis ca. 18.50 Uhr)

**im Sitzungssaal des Rathauses**

Eintritt: 1,00 Euro

Mit leckerem Popcorn, für 50 Cent die Tüte!

**!!!Bitte Trinken selbst mitbringen!!!**Bei Fragen: Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini Tel.: 9111-20  
Email: jugendpflege@malterdingen.de**Nachrichten aus dem Dorftreff****Gruppenangebote im KaffeeSatz in der Woche von  
Donnerstag, 19.10.23 – Donnerstag, 26.10.23**

Wochentag	Gruppe	Kontakt
Donnerstag, 19.10.23 10.00 – 12.00 Uhr	<b>Offener Frauentreff</b>	Irma Dages Tel: 07644/930309 Gabi Fakler Tel: 07644/923657
Donnerstag, 19.10.23 19.15 – ca.21.00 Uhr	<b>Grüner Tisch</b>	Gruener-tisch@on- line.de
Donnerstag, 26.10.23 9.30 – 12.00 Uhr	<b>Kindergruppe</b>	Nadine Bächle nadi.ha@gmx.de Jessica Gens Tel: 01629026909

**Nachrichten aus der Bibliothek****Vorlesenachmittage in der Bibliothek**Der nächste Vorlesenachmittag findet am  
Mittwoch, **8. November 2023** statt.**Beginn ist 15.30 Uhr.**

Weitere Termine sind:

Nov.: 22.11.

Dez.: 6. und 20.12. (evtl. auch jeden Mittwoch Nachmittag)

Wir bitten jeweils um Anmeldung bis dienstags vor dem Termin und freuen uns über eine zahlreiche Teilnahme.

Das Vorleseteam

Anita Erhardt und Ruth Wessolleck

**Jugendpflege  
Malterdingen****Aktion! Aktion! Aktion!****kleine****Halloween – Party****im Teeniecafé****am Donnerstag, 26. Oktober 2023****von 15.30 bis 19.30 Uhr**

für alle Kids von 6 bis 14 Jahren

**Alle Hexen, Vampire etc..... bekommen eine  
alkoholfreie Bowle umsonst!  
Leckere kleine Snacks!**

Bei Fragen: Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini Tel.: 07644/911120

## Malterdinger Ferienspaß



# 2023

„Sommer - wir wärn`jetzt bereit!“



Wir hatten einen wunderschönen und erlebnisreichen Sommer!

21 Angebote des Malterdinger Ferienspaßes fanden mit einer guten Resonanz statt und alle Angebote konnten stattfinden!

Bei einigen dieser Abenteuer sind Fotos entstanden, welche ab nächster Woche in

Form von Bildcollagen im Treppenhaus des Rathauses ausgestellt werden!

(Nur Fotos mit Erlaubnis!)

Schaut doch mal vorbei!

Eure/Ihre Jugendpflegerin Kathrin

**Fr., 20.10.23**

**19:00 Uhr – Hecklingen - Hl. Messe**  
(gest.) Ged. Maria u. Anna Herr

**Sa., 21.10.23**

**19:10 Uhr - Malterdingen - Impulsgottesdienst** ev. Kirche

**So., 22.10.23 – MISSIO-Kollekte**

**08:30 Uhr – Bo. - Hl. Messe**

**10:00 Uhr - Kenz. - Hl. Messe** für die Pfarrgemeinden

Nach dem Gottesdienst können Sie Kerzen, Karten, Bücher, Spiele u. andere wertige Geschenkartikel von Missio und weiteren Hilfswerken erwerben.

**18:30 Uhr – Endingen - Hl. Messe für die Region**

in der Wallfahrtskirche (Pfarrer Schindler),  
mitgestaltet vom Chor Vivace und Band

**Di., 24.10.23**

**10:30 Uhr – Kenz. - Hl. Messe** Kapelle

Kreisseniorenzentrum St. Max. Kolbe

**12:20 Uhr – Nordw. - Schülertagesdienst**

**Mi., 25.10.23**

**07:50 Uhr – Kenz. - Schülertagesdienst**

**16:00 Uhr – Kenz. - Rosenkranz** Kapelle

Kreisseniorenzentrum St. Maximilian Kolbe

**Do., 26.10.23**

**19:00 Uhr – Bo. - Hl. Messe**

Gedenken an die verst. Mitglieder des Frauenbundes / Konrad Herr, Eltern u. Schwiegereltern, Josef u. Rosemarie Herr geb. Maurer, Antonia Vögeli-Frank, Leni Frank, Bruno Frank u. alle verst. Angeh.

**Fr., 27.10.23**

**19:00 Uhr – Hecklingen - Hl. Messe**

Ged. Wilhelm u. Emma Schott, Kinder u. Enkel

**Zeitumstellung – Änderung der Gottesdienstzeiten am Abend**

Bitte beachten Sie, dass ab dem 28.10. die **Samstags-Gottesdienste bereits um 18:00 Uhr beginnen**. Diese Regelung gilt auch für das Ökumenische Friedensgebet am Sonntag Abend.

**Sa., 28.10.23**

**13.00 Uhr – Nordw. - ev. Trauung v. Yannik Fuchs u. Alina Mengis**

**18:00 Uhr (!) Kenzingen - Hl. Messe** mit Dekan Dr. Stefan Meisert, Ged. (Jahrtag) Arthur Koffler / Ernst u. Elsa Ebert u. Angeh. / Ingrid u. Josef Schwörer.

**Anschließend Gemeindeversammlung mit Informationen zur Kirchenentwicklung 2026 und Austausch.**

**Impulsgottesdienst am 21.10.23, 19:10 Uhr**

**Malterdingen, evangelische Kirche** Herzliche Einladung!

**Erstkommunion 2024 Kirchengemeinde Kenzingen**

**Save the date!**

Bitte notieren Sie den **Termin für den ersten Elternabend:**

Montag, 13.11.2023 für Kinder aus Kenzingen,

Dienstag, 14.11.2023 für Kinder der Ortschaften,

jeweils um 20:00 Uhr im Gemeindesaal St. Laurentius Kenzingen, Kirchplatz 16.

**Ihnen allen eine gute Zeit! Regina Epler**



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Wochenspruch

Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der HERR von dir fordert: nichts als Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott. Micha 6, 8

**Sonntag, 22. Oktober**

**10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe**

**Herzliche Einladung!**

### Pfarramt

Das Pfarramt erreichen Sie telefonisch unter 07644-286.

Am Dienstag in der Zeit von 14.30 Uhr - 16.30 Uhr und am

Donnerstag, von 9.00 - 11.00 Uhr ist das Pfarramt besetzt.

Wir sind auch per Email erreichbar: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de)



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

**Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: [hecklingen@kath-kenzingen.de](mailto:hecklingen@kath-kenzingen.de)

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

**Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen**

**Do., 19.10.23**

**12:20 Uhr – Hecklingen - Schülertagesdienst**

**19:00 Uhr – Bo. - Hl. Messe**



## Evangeliums-Gemeinde Malterdingen Jesus ist der Herr

**Herzliche Einladung zu unseren wöchentlichen Gottesdiensten**

**Dienstag**

Bibel & Gebet 19:00 Uhr

**Sonntag**

Gottesdienst 10:00 Uhr

mit Kindergottesdienst

**Kontakt:** Schmiedstraße 19

Sascha Kampfert, Tel. 07641 96 21 191

**LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**  
GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 19. Oktober 2023**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 20. Oktober 2023**

Fahrdienst: Gustav Kulisch, Tel. 07644-6278

**Sonntag, 22. Oktober 2023**

10.30 Uhr Gottesdienst in Emmendingen

**Montag, 23. Oktober 2023**16.00 Uhr **Schäfchengruppe**

für Kinder von 4 – 7 Jahren

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)
- Online-Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gustav Kulisch, Telefon: 07644/6278**

Einladung zur Frauenstunde am Freitag, 20. Oktober 2023

**UNSERE VEREINE**  
BERICHTEN**SPORTVEREIN**  
MALTERDINGEN**Fußball**

**Sprf Winden – SG Hecklingen/Malterdingen 5:2 (2:1)**  
**Tore:** 1:0 Bläsi 2 min, 2:0 Hermann 15 min, 2:1 Zehnle 26 min, 2:2 M.Dages 53 min, 3:2 Dufner 54 min, 4:2 Schätzle König 79 min, 5:2 Donner 86 min Foulelfelfmeter

**Zuschauer:** ca 100**Am Ende klare Niederlage**

Nach dem guten Auftritt in K'schaffhausen unter der Woche, der leider trotzdem ohne Zählbare blieb, wollte man diesen Aufwärtstrend auch in Winden fortsetzen. Diese Ambitionen erhielten aber früh einen Dämpfer. Bereits in der zweiten Minute geriet man in Rückstand. Die Flanke von links konnte nicht verhindert werden, der Verteidiger rutscht ihn der Mitte aus und der Angreifer steht dadurch völlig blank knapp 16 Meter vor dem Tor und trifft mit einem Flachschuss platziert in die lange Ecke. Mit diesem Rückschlag hatte die SG erst mal zu tun und die Gastgeber nutzen dies aus. Nach einer viertel Stunde

erhöhten diese auf 2:0. Ein Abspielfehler im Mittelfeld und wieder über links dann zu unbedrängt die Hereingabe, welche am langen Pfosten nur noch über die Linie gedrückt werden musste.

Danach auch die SG so langsam im Spiel. Nach einem Diagonalpass von Striegel kam D.Dages auf links zum Abschluss, sein Torschuss leider knapp über das Gehäuse. Dann aber doch der Anschlussstreifer, Zehnle auf links freigespielt und sein noch leicht abgefälschter Schuss ging in die lange Ecke, so war man wieder im Spiel. Mit diesem Ergebnis ging es dann auch in die Kabine.

Nach dem Wechsel konnte die SG dann sogar ausgleichen. Nach einem Freistoß aus dem Halbfeld war Dages per Kopf zur Stelle und erzielte über den Torhüter hinweg den Ausgleich.

Leider kassierte man mit dem nächsten Angriff der Gastgeber den erneuten Rückstand, wieder über die linke Seite konnte Winden sich zu einfach durchspielen, der Stürmer legte dann von der Grundlinie zurück auf den mitgelaufenen Mitspieler welcher aus kurzer Distanz in die lange Ecke traf. In dieser Phase konnte man das Spiel zwar offen gestalten aber wieder mal natürlich schlecht für die Moral nach dem Ausgleich gleich wieder einen Treffer zu kassieren, da muss man einfach wacher, aufmerksamer und konsequenter sein. Das Spiel blieb ausgeglichen, Aber gut 10 Minuten vor dem Ende dann die Vorentscheidung. Nach erneutem Abspielfehler im Mittelfeld dem Gegner in die Füße schaltete dieser schnell und steckte den Ball durch auf den eingewechselten Stürmer der Keeper Gessert umkurvte und einschob. Die Messe war gelesen, via berechtigtem Foulelfmeter erhöhten die Einheimischen noch auf 5:2. Eine am Ende verdiente Niederlage weil man am heutigen Tag insgesamt defensiv zu fahrig agierte und zu viele Fehler machte die dem Gegner zu teilweise einfachen Toren verhalfen.

**SG Hecklingen/Malterdingen II – Riegeler SC 2:2**

Im Derby gegen den Nachbarn kam die SG zu ihrem zweiten Unentschieden der Saison. Dies war in einem umkämpften Spiel insgesamt verdient. Das Heimteam konnte jeweils in der erste Halbzeit einen Rückstand wieder ausgleichen.

Torschützen hierbei Benjamin Burkhart und Jonas Österle

**SG Hecklingen/Malterdingen III – Riegeler SC II 5:4**

Die Dritte gewann in einem torreichen Spiel knapp aber unterm Strich verdient gegen die Riegeler Reserve. Dreifacher Torschütze hierbei Jonas Henselmann, Philipp Meier und Michael Joos

**Die nächsten Spiele****Sonntag, den 22.10.2023**

SG Hecklingen/Malterdingen – FC Teningen II 15.00 Uhr

SV Gottenheim – SG Hecklingen/Malterdingen II 15.30 Uhr

SV Gottenheim II – SG Hecklingen/Malterdingen III 18.00 Uhr

**LANDFRAUEN AKTUELL:**  
MALTERDINGEN**Trau dich, Neues zu wagen Landfrauen Workshop**

am **Mittwoch 25.10.2023 um 19:00 Uhr** in der Aula, auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen.

Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Mitglieder für Material pro Person 20€

Nichtmitglieder pro Person 25€

**Reinigungsmittel aus der Natur und ihre Anwendung - Einsteigerkurs-**

Leicht durch den Alltag.

Wie ich Schritt für Schritt einfach und sicher plastikfrei im Haushalt werde und dabei noch Geld sparen kann.

Hartnäckiger Schmutz wird in wenigen Minuten entfernt und Oberflächen werden glänzend ohne Rückstände.

Selbst Duftallergiker können wieder durchatmen.

In diesem Einsteigerkurs zeigt Melanie Göppert einfach und sicher wie Reinigung aus der Natur mit nachwachsenden Rohstoffen sein kann.

Nach dem Kurs kannst du sofort loslegen, du bekommst die Mittel für die nächsten vier Wochen mit nach Hause und sparst zukünftig Haushaltsgeld.

**Interesse geweckt** – dann melde dich gleich bei Gisela Zipse (07644/49143 oder AB) bis spätestens Freitag 20.10.2023 an.

Diese Veranstaltung findet im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. statt.

Das Vorstandsteam

**Nachruf**

Der Landfrauenverein Malterdingen trauert um

**Anneliese Bär**

die im Alter von 83 Jahren verstorben ist.  
Sie war 1984 Gründungsmitglied des Landfrauenvereins und 2. Vorsitzende von 1984-2005. Bis zuletzt war sie mit dem Landfrauenverein verbunden.

Für ihre ehrenamtliche Tätigkeit danken wir von Herzen.

In stillem Gedenken:

Das Vorstandsteam und die Mitglieder



## DEUTSCHES ROTES KREUZ MALTERDINGEN E.V.

**Frischen Sie Ihre Kenntnisse in 1. Hilfe auf!**

Kleine und große Unfälle kann es überall und jederzeit geben - auch in Ihrem persönlichen Umfeld, in der Familie, bei der Arbeit oder in der Freizeit.

Das Auffrischen Ihrer grundlegenden Kenntnisse in erster Hilfe hilft Ihnen, entsprechende Situationen schneller erfassen zu können und mit klarem Kopf gezielt und angemessen zu handeln.

Der DRK Ortsverein Malterdingen bietet hierfür einen Kurs an:

**am Mittwoch den 25.10. um 19 Uhr im Feuerwehrgerätehaus**

Der Abend ist kostenlos, dauert ungefähr 2 Stunden und dient der Auffrischung Ihrer Kenntnisse in erster Hilfe. Er stellt keinen kompletten 1.Hilfe-Kurs dar.

Auch Jugendliche sind herzlich willkommen.

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme

Ihr DRK Ortsverein Malterdingen



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Kräuterkurs in Malterdingen am 21. Oktober 2023, von 15.00 bis ca. 18.00 Uhr

**Thema: Wildfrüchte und Engelwurz**

Jetzt im Herbst sind viele verschiedene Wildfrüchte reif. Bei einem Spaziergang können wir verschiedene Wildfrüchte kennen lernen und einiges über die Heilwirkungen und die Verwendung in der Küche erfahren.

Auch Engelwurz kann jetzt gesammelt werden. Wir bereiten aus den Wurzeln eine Erkältungssalbe zu.

Zum Abschluss gibt es einen Kräuterimbiss.

Bitte mitbringen: Sammeltasche, Brettle, Messer, Trinkglas, Kuchenteller, Kaffeelöffel und Hausschuhe.

Treffpunkt beim Weingut Huber in Malterdingen um 15.00 Uhr  
Kosten: 25,00 Euro inkl. einer Salbe

Bei Interesse freue ich mich über Anmeldungen.

Martina Zipperle, Fachfrau für Heilpflanzenkunde und Kräuterpädagogin aus Malterdingen, Tel. 0152 03774884,  
oder E-Mail: [martina-zipperle@web.de](mailto:martina-zipperle@web.de)

**Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:****Kürbisgenuss in allen Variationen (37115)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Küchenstudio/OG, Mi., 25.10.23, 18:00-22:00 Uhr

**Besuch der Sternwarte in March für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahre (11491)**

March, Sternwarte, Auf dem Marchhügel, Mi., 25.10.23, 19:30-21:30 Uhr

**Die Achterbahn der Emotionen „Hilfe, mein Kind tobt!“ (16002)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mi., 25.10.23, 20:00-21:30 Uhr

**Arabisch (A1): Ohne Vorkenntnisse (47210)**

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 1, 12x donnerstags, 18:30-20:00 Uhr, Beginn: 26.10.23

**Faktor zehn - 90% weniger Stromverbrauch im Haushalt (11373)**

Denzlingen, Gaussches Haus, Hauptstraße 78, Do., 26.10.23, 19:00-21:15 Uhr

**Gebärdensprache LBG: Mit Vorkenntnissen (47430)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 206/207 VHS-OG, 5x freitags, 17:40-19:50 Uhr, Beginn: 27.10.23

**Whisky-Seminar (11613)**

Malterdingen, Rathaus, Hauptstr. 18, Bürgersaal, So., 29.10.23, 14:00-17:00 Uhr

**Überblick über das Thema „Erben und Vererben“ (15011)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Di., 31.10.23, 19:00-21:15 Uhr

**Wein-Sensorik-Seminar (11614)**

Herbolzheim, Gesundheitszentrum, Bismarkstr. 19, Seminarraum, 2. OG, So., 05.11.23, 10:30-15:00 Uhr

**Was man über Brustkrebs wissen sollte**

Vortragsreihe in Kooperation mit dem Kreiskrankenhaus Emmendingen

Herbolzheim, Torhaus, Hauptstr. 60, Vortragsraum, Mi., 08.11.23, 19:00-20:30 Uhr

**Kommunikation mit Babys & Kleinkindern****„Wie sprichst du denn mit mir?“ (16003)**

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 204/MS, Mi., 08.11.23, 20:00-21:30 Uhr

**Latente Talente entdecken: Veränderungen gestalten (17006)**

Kenzingen, Grundschule Kenzingen, Schulstr. 8, Chemieraum UG, 5x dienstags, 19:30-21:30 Uhr, Beginn: Di., 14.11.23

**Wir gestalten weihnachtliche Kerzen: Für Jugendliche von 10-14 Jahren (24634)**

Herbolzheim, Emil-Dörle-Realschule, Moltkestr. 66, Raum E 117, Sa., 25.11.23, 14:30-17:00 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de).

**Wärmepumpen planen und installieren**

Wärmepumpen sind als Teil des Heizungssystems von Gebäuden gefragt denn je. Für Fachkräfte der Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik sowie der Elektrotechnik bietet die Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg deswegen am 16. und 17. November erstmals eine Schulung zum Planen und Errichten von Wärmepumpen an. Dabei geht es um die Bestandsaufnahme, die Dimensionierung und das Anlagenkonzept genauso wie um die Installation und Inbetriebnahme.

Der Unterricht findet an beiden Tagen von 9 bis 16 Uhr statt. Die Teilnahme wird gemäß der „Bundesförderung Aufbauprogramm Wärmepumpe“ bezuschusst. Auskünfte: Tel. 0761/15250-24.

[www.gewerbeakademie.de/weiterbildung](http://www.gewerbeakademie.de/weiterbildung)

# BADISCH-ORIENTALISCHES ZWEIERLE: HERBST-BLÄTTERTEIGSTRUDEL MIT KÜRBIS-APFEL- SCHINKEN-KÄSE-FÜLLUNG UND SÄMIGEM BIRNENSÖSSLE

## ZUTATEN

FÜR 4 PORTIONEN

### HERBST-BLÄTTERTEIG- STRUDEL MIT KÜRBIS- APFEL-SCHINKEN-KÄSE- FÜLLUNG

5 Schalotten, geschält, fein gewürfelt  
1 Knoblauchzehe, geschält, fein gewürfelt  
1 EL Butter  
400 g Butternut-Kürbis mit Schale grob schneiden,  
350 ml Gemüsebrühe  
Je 1 kleine Prise orientalisches/ asiatisches Trockengewürz (Streudose):  
Curry, Koriander, Kreuzkümmel, Nelken, Zimt, Muskatnuss, Cayennepfeffer, Kardamon  
Salz, Zucker  
1 mittelgroßer Apfel, geschält, in 2 cm-Würfeln geschnitten



1 Rolle Blätterteig  
150 g gekochter Schinken  
1/2 Bd. Zitronenmelisse oder Petersilie  
150 g Käse (z. B. Emmentaler), gewürfelt  
Eiweiß zum Bestreichen  
Mohnsamen  
Milch

### BIRNENRAHMSÖSSLE

50 g Lauch, in feine Scheiben geschnitten  
1 TL Ingwer, klein gehackt  
20 g Butter  
100 ml Weißwein  
100 ml Birnensaft  
500 ml Gemüsefond  
100 ml Sahne  
1 TL Speisestärke, mit etwas kaltem Wasser angerührt  
1 TL Zitronensaft  
Salz, Pfeffer  
1/2 TL scharfer Senf

## ZUBEREITUNG

### HERBST-BLÄTTERTEIGSTRUDEL MIT KÜRBIS-APFEL-SCHINKEN-KÄSEFÜLLUNG:

Backofen auf 200° Ober-/Unterhitze (180° Heißluft) vorheizen, Trockengewürze gut mischen. Zitronenmelisse (oder Petersilie) waschen und in ca. 1 cm breite Streifen schneiden. Schalotten und Knoblauch in 1 EL Butter glasig anschwitzen. Den Kürbis zu den Schalotten geben und mitrösten. Mit der Gemüsebrühe auffüllen, weichkochen (aber nicht zerkochen!) und dann mit einem Viertel der Trockengewürz-Mischung, etwas Salz und Zucker abschmecken, je nach geschmacklicher Vorliebe auch den Rest des Trockengewürzes hinzugeben. In ein Sieb geben und abtropfen lassen. Apfel blanchieren.

Blätterteig ausrollen. Mit einer Schicht Schinkenscheiben abdecken.

Darauf eine Schicht Kürbis legen und mit Zitronenmelisse oder Petersilie bestreuen. Darüber wiederum Apfelfwürfel verteilen. Die Käsewürfelchen auf die beiden Schichten geben.

Die Ränder des Blätterteigs mit Eiweiß bestreichen. Blätterteig wieder einrollen und an den Enden den Teig darüber ein wenig umschlagen und mit der Gabel festdrücken.

Mit der Milch einpinseln und mit Mohnsamen bestreuen.

Bei 200° Ober-/Unterhitze (180° Heißluft) ca. 20 Minuten im vorgeheizten Ofen backen.

### BADISCHES BIRNENRAHMSÖSSLE:

Lauch und Ingwer in Butter andünsten. Weißwein, Birnensaft und Gemüsefond zugießen und zwei Minuten einkochen lassen. Sahne zugeben und die Soße leicht mit der angerührten Speisestärke binden. Mit Zitronensaft, Salz, Pfeffer und einem 1/2 TL scharfem Senf abschmecken und die Soße glatt mixen.

## TIPPS & TRICKS

Kürbis harmoniert besonders gut mit Kümmel und Knoblauch. Als Abrundung passt bei vielen Kürbisgerichten ein Schuss Kürbiskernöl. Südtliches Aroma erhält Kürbis mit Rosmarin, Thymian und gutem Olivenöl. Einen Hauch „Exotik“ verleihen ihm Chilischoten, Kurkuma oder frischer Ingwer. Vanille, Zimt, Zitronen- und Orangenschalen passen gut zu süßen Kürbisspeisen. Birnen schmecken in Kuchen oder Kompott, geben herzhaften Gerichten eine fruchtige Note. Sie passen in Salate, auf Käseteller.

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



**Pfullendorfer**<sup>®</sup>  
TOR-SYSTEME

Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)

## Maler Baumann



erhalten & gestalten

Zur Verstärkung unseres Teams in Ringsheim

## Malergeselle/in

ab sofort in Festanstellung gesucht.

Wir bieten attraktive Sonderleistungen. Tel. 0151 56920059

## Immobilienkompetenz aus Malterdingen

Seit 1982 erfolgreich in der Region tätig.  
Unser Leistungsspektrum umfasst den  
Immobilienverkauf und Kauf, die  
Vermietung und Sonderverwaltung

Seit 40 Jahren  
für Sie da.

**AKTIVA**<sup>®</sup>  
Immobilien im Breisgau GmbH  
- seit 1982 -



Stefan Discher  
Dipl. Immobilienfachwirt  
Geschäftsführer

[www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen - 07644 - 928 70 28

## AKTIONSPREIS RÄDERWECHSEL & WINTER-CHECK

für nur  
24,90€

Wir lagern Ihre Reifen auch ein! Jetzt Termin vereinbaren!



**Automobile Löwe**

Freiburger Straße 15 • 79341 Kenzingen  
+49(0)7644-2557625 • [kenzingen@automobile-loewe.de](mailto:kenzingen@automobile-loewe.de)



Martin Nowak • 79336 Herbolzheim  
01522-6422990 • [info@properso.eu](mailto:info@properso.eu)  
[www.properso.eu](http://www.properso.eu)

## 24 h Pflege / Betreuung

liebvoll, zuverlässig und preiswert

**PROPERSO**

Vermittlung von Pflegekräften in Südbaden



## UNSERE BELIEBTESTE AKTION IST WIEDER DA.

## 4 + 2 = 6 ANZEIGEN ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN

Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23  
(KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.



\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode P-2023-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Unseren Musterkatalog auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

## Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2023**.  
Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

## Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5% Rabatt**      **5 Ausgaben: 10% Rabatt**

## Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem? Dann buchen Sie doch im Internet!  
**Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.**

Auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben.  
Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!



FAMILIENZENTRUM  
ST. JOHANNES

Kath. Kita

Die katholische Kirchengemeinde Emmendingen-Teningen sucht für die 5-gruppige **Kath. Kita St. Johannes**:

**Integrationshilfe** Eingliederungshilfe gem. §§ 53, 54 SGB XI  
In Teilzeit mit ca. 4 Wochenstunden. Die Integration ist an die Gewährung von Drittmittel gebunden und ist daher zunächst nur befristet zu vergeben.

Auch vergeben wir Stellen für:

**Pädagogische Fachkräfte**  
(in Teilzeit bis zu 90%)

Wir sind ein engagiertes Team, zuverlässiger Partner für Kinder und Eltern und arbeiten in einer wertschätzenden Atmosphäre. Als **Familienzentrum** ist uns die Nähe und Unterstützung von Familien sehr wichtig. Sie fühlen sich angesprochen? Dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Über Ihr Interesse freut sich **Sonja Eichstädt** (Kita-Leitung)  
**Tel. 07641 / 7050** kiga-st.johannes@kath-emmendingen.de

Bewerben Sie sich schriftlich bis **05.11.2023** unter Angabe der Kennziffer: **23/29**

**KONTAKT** Kath. Kita und Familienzentrum St. Johannes  
Schillerstraße 16 | 79312 Emmendingen



**Wir suchen DICH**

Kath. Kindergarten St. Josef

Die rk Kirchengemeinde **Emmendingen - Teningen** sucht für den kath. **Kindergarten St. Josef** in Emmendingen zum **nächst möglichen Zeitpunkt** eine:

**Vertretungskraft / Pädagogische Fachkraft**  
(in Teilzeit für 4-8 Stunden / Woche)

**Interessiert?**  
Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit der Kennziffer **23/30** bis zum **05.11.2023** an untenstehende Adresse oder via E-Mail.  
**kiga-st.josef@kath-emmendingen.de**

Für nähere Info steht Ihnen sehr gerne **Gabriele Bürkin** (Kita-Leitung) zur Verfügung: **07641-41136** Besuchen Sie auch unsere Homepage: **www.kath-emmendingen.de**

**Wir freuen uns auf Sie**

Verrechnungsstelle für Kath. Kirchengemeinden  
Postfach 11 55 |  
79359 Riegel am Kaiserstuhl

**LERNBAR NACHHILFE** [WWW.LERNBAR.DE](http://WWW.LERNBAR.DE)

**EINZELUNTERRICHT**  
VOR ORT IN DER LERNBAR  
ONLINE VON ZUHAUSE AUS  
BEI DIR ZUHAUSE  
07644 2900297

KEINE VERTRÄGE!  
KEINE KÜNDIGUNG NOTIG!  
FLEXIBEL STUNDEN BUCHEN!

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

**WICHTIGE INFORMATION**

**Vorgezogener Anzeigenschluss in KW 44!**

**BITTE BEACHTEN!** Ihre Anzeige soll in KW 44 erscheinen?  
Dann buchen Sie einen Tag früher!

Aufgrund von **Allerheiligen** am 01. November 2023 ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

**Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr**  
**Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr**  
**Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 44 spätestens am Freitag, 27.10.2023 im Verlag eingehen.

**PRIMO** Verlag | Druck | Service



☎ 0 77 71 93 17-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## LEBENSFLUSS

Ein liebevoll  
gestalteter Abschied  
ist eine Hommage an  
das Leben.



### Bestattungshaus Frank Siegarth

Inh. Christina Siegarth e. K. Meisterbetrieb

79312 Emmendingen | Gartenstraße 6 07641 / 33 88  
79336 Herbolzheim | Hauptstraße 37 07643 / 93 78 81  
www.bestattungshaus-siegarth.de



## wertBW

Kostenlose Wertermittlung für Häuser, Wohnungen,  
Grundstücke und Gewerbe. Unverbindlich, online.

www.wertbw.de

SERVICE RUND UM DIE UHR

### BLÄTTERN SIE ONLINE

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch  
unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.



Wir (mit gesichertem Eink. und Nichtraucher) suchen dringend, wg. EB-Kündigung, hundefreundl. Vermieter einer bezahlbaren 3-4-Zi.-Whg.

Tel 07644/9265189



## Mathias Waedt

\* 23. März 1937 † 21. September 2023

Wir danken allen ganz herzlich für die vielen Zeichen der Anteilnahme und des Trostes zum Tode meines geliebten Mannes, unseres Vaters, Schwiegervaters und Opas.

### Unser besonderer Dank gilt

Herrn Pfarrer Röskamp für seine tröstenden Worte, dem Praxiszentrum Malterdingen, dem Kreiskrankenhaus Emmendingen und der Uniklinik Freiburg für die gute ärztliche Behandlung, dem Palliativnetzwerk Freiburg für die menschliche Hilfe, unseren Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden, die ihn gemeinsam mit uns zu seiner letzten Ruhestätte begleitet haben sowie dem Bestattungshaus Frank Siegarth für die entlastende und einfühlsame Unterstützung.

Regina Waedt geb. Konnerth  
Brigitte Binder und Mathias Waedt mit Familien

Malterdingen, im Oktober 2023

## BLEIBEN SIE MOBIL!

### FÜHRERSCHEINFREI



**Charly®**  
Heizung  
Wind- und wetterfest  
Geräumiger Kofferraum

### Elektromobile

Mobilität und  
Unabhängigkeit im Alltag

Ihr Partner in  
der Region.



**Pride®**

+ Neu- und Gebrauchtfahrzeuge

Tel: 07644 - 92179-22 Fax: -20

[www.seniorenelektrofahzeug.de](http://www.seniorenelektrofahzeug.de) | [info@seniorenelektrofahzeug.de](mailto:info@seniorenelektrofahzeug.de)  
Leichtmobile GmbH & Co. KG, Tullastr. 6, 79341 Kenzingen

## BESTATTUNGSHAUS Dorothea Müßle

Seelenliebe



Ein gutes Gefühl, alles geregelt zu haben

Vorsorge- und Treuhandberatung

Jeder Mensch ist anders

Individuelle Gestaltung der Trauerfeier, ganz persönlich nach Ihren Wünschen und Vorstellungen

Trauern Sie in Ruhe – um alles andere kümmern wir uns  
Erledigung aller Formalitäten, Online-Gedenkseiten

Es gibt Momente, in denen man nicht alleine sein möchte –  
wir begleiten Sie liebevoll

Hauseigener Abschiedsraum

Trauerbegleitung mit Herz  
24 h persönlich erreichbar  
Tel. 07646-913380

Erbprinzenstr. 9, 79367 Weisweil  
[info@muessle-bestattungen.de](mailto:info@muessle-bestattungen.de)  
[www.muessle-bestattungen.de](http://www.muessle-bestattungen.de)

### Danksagung

*Du bist nicht mehr da wo Du warst,  
aber Du bist überall wo wir sind*

für die große Anteilnahme und die vielen lieben Worte beim Abschied von meiner Ehefrau, Mutter, Schwiegermutter und Oma



## Heiderose Hodapp

geb. Schlecht

\* 21.02.1955 † 30.09.2023

bedanken wir uns ganz herzlich bei allen  
Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Mair für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, dem Haus der Sterne für die Hilfe und Unterstützung sowie dem Team der Herzblüte, Nicola Münch für den Blumenschmuck.

Manfred Hodapp  
Bernd Hodapp und Familie  
Waltershofen, im Oktober 2023  
Rebecca Nahr und Familie